

多媒體會議室  
Multi-media  
conference room

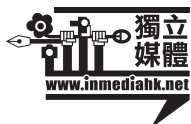
### 會場地點及交通

#### Venue address and public transportation

香港城市大學  
九龍達之路八十三號  
鄭翼之樓 四樓 多媒體會議室  
(地鐵九龍塘站 或 九廣東鐵九龍塘站直達)

Multi-media conference room,  
4/F Cheng Yick Chi Building,  
City University of Hong Kong  
83 Tat Chee Avenue, Kowloon  
(Kowloon Tong MTR Station or KCR Station)

#### 主辦單位 Presented by



獨立媒體 (香港)  
Hong Kong In-Media  
<http://www.inmediahk.net>



香港嶺南大學文化研究系碩士課程  
Master Program of Cultural Studies,  
Cultural Studies Department,  
Hong Kong Lingnan University  
<http://www.ln.edu.hk/cultural>

#### 協辦單位 Co-presented by:



香港城市大學  
City University  
of Hong Kong

香港城市大學當代中國研究中心  
Contemporary China Research Center  
City University of Hong Kong

#### 資助團體 Funded partially by



香港中文大學學生會

香港中文大學學生會民運基金  
Democracy Foundation of the Student Union  
of the Chinese University of Hong Kong  
<http://cusu.hk>



Comite catholique de la faim et  
pour development (法國 France)  
<http://www.ccfid.asso.fr/index.php>



Stiftung Umverteilen (德國 Germany)  
<http://www.umverteilen.de>

#### 伙伴團體 Partnership-network organizations



香港媒體教育資源網  
HKMediaED  
(香港 Hong Kong)



南韓媒體教育行動 MediAct  
(南韓 South Korea)



香港博客網 HKblogger.com  
(香港, Hong Kong)



全球獨立媒體中心  
Global Independent Media Center



南韓網上媒體 Chamsaesang  
(南韓 South Korea)

香港藝薈  
Art and Cultural Outreach  
(香港 Hong Kong)



香港人民廣播電台  
Hong Kong People's Radio  
(香港 Hong Kong)



破報 POTS magazine  
(台灣 Taiwan)



苦勞網 Cooloud net  
(台灣 Taiwan)



香港職工會聯盟  
Hong Kong Confederation  
of Trade Unions (香港 Hong Kong)



香港嶺南大學文化研究系碩士課程  
Master Program of Cultural Studies,  
Cultural Studies Department,  
Hong Kong Lingnan University

# 新媒體與社會變革

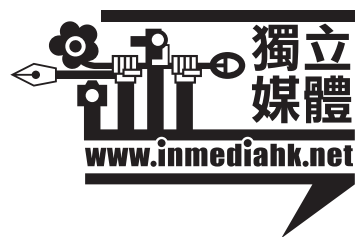
## New Media & Social Transformation

新媒體與社會變革國際研討會  
New Media And Social Transformation  
International Conference

9-10 / 12 / 2005 (周五及周六 Fri and Sat)  
香港城市大學鄭翼之樓四樓多媒體會議室  
Multi-media conference room, 4 / F,  
Cheng Yick Chi Building, City University of Hong Kong

12月的香港將會是一個各國政府、非政府機構匯聚的地方，我們預期會有不少獨立媒體到來採訪世貿會議及非政府機構反對世貿的相關行動。自2003年7.1大遊行後，香港的獨立媒體相繼冒起；教育界亦開始探索以新媒體作為社會教育及批判式教育學的方法。我們希望藉此機會組織一些有關獨立媒體運動的討論，讓國際間不同的獨立媒體交流如何透過新媒體推進社會發展和改革的經驗，並探索相互合作的可能。

最新報導 Hot News



**會議日程**  
**Conference Schedule** 9/12/2005 (周五Friday)

**第一天 Day One**

<b>第一節 Session one</b> 10:30am - 12:30pm	<b>參與式新聞採訪與獨立媒體運動</b> Participatory journalism and independent media movement
<p>探索及分享參與式新聞採訪及獨立媒體運動的背景，包括知性、社會及政治等層面。獨立媒體/網上媒體如何能進行社會改革？新媒體的形式與社會想像的關係？如何在現有的文化及政治光譜中拓展新空間？市民的社會和政治特質在轉變之中，又與獨立媒體存在什麼關係？</p> <p>This session aims at exploring and sharing the intellectual, social and political context for participatory journalism and independent media movement. How can independent / internet media transform the society? How is the new media form related to the imagination of the boundary and social relation of our society? How can it open up spaces within the existing cultural and political spectrum? How does it relate to the emergence or transformation of social and political character of citizen?</p>	<p><b>講者 speakers:</b></p> <p><b>Huang Sun Quan 黃孫權</b> Chief editor of Pots magazine (破報) in Taiwan, a founding member of TWIMC and TWblog. www.pots.com.tw; www.twblog.net</p> <p><b>Lee Jong Hoi</b> President of Chamsaesang (南韓網上媒體), an internet based multi-media in South Korea, specializing in news concerning the NGOs sectors. www.newscham.net</p> <p><b>Chang Teck Peng 莊迪澎</b> Editor-in-Chief of merdekareview.com (獨立新聞在線), a newly-established Chinese news website in Malaysia. www.merdekarereview.com</p> <p><b>Dinesh Wagle</b> Blogger and reporter, founder of United We Blog, Nepal. www.blog.com.np</p>

<b>第二節 Session two</b> 2:30 - 5:30pm	<b>全球公民與新媒體</b> Global citizen and new media
<p><b>講者 speakers:</b></p> <p><b>Gabi Hadl</b> from indymedia collective, which was formed in 1999 after the Seattle anti WTO gathering. www.indymedia.org</p> <p><b>Roland Soong</b> the author of EastSouthWestNorth, an English blog focusing on News from China and Latin America. www.zonaeuropa.com</p> <p><b>Pranjali Tiwari</b> Z-net representative in Hong Kong, editor specializing in Hong Kong and Chinese News. Z-net is an internet based magazine organized by critical intellectuals and independent media workers in U.S. www.zmag.org</p> <p><b>David Kootnikoff</b> editor and reporter from Ohmynews bases in Hong Kong. http://english.ohmynews.com</p>	<p>大部分主流媒體的視野均受地域限制，而所謂國際新聞亦多以西方或國際關係為主，被政府與國族議程主導。不少新媒體均致力在民眾之中創造越界社群，促進非西方世界之間的溝通。在這一節，我們希望分享一些建立跨地域對話社群的經驗：新媒體如何促進跨地域對話？如何跨越語言障礙及語境差異？當中又會遇到什麼挑戰？</p> <p>Most of the mainstream media are very limited in cross-border perspectives, the so-called international news are mostly about the West or highly international relation which is dominated by governmental or nationalistic concerns. Many of the new media aim at creating an international community among people and they are more aware of the communication among non-western world. In this session, we would like to share the experience in the initiative for border-crossing dialogue: How can the new media facilitate border-crossing dialogue? How to transcend language barriers and contextual differences in communication? What are the major challenges for such initiatives?</p>

December 2005 will be a month for both governmental and non-governmental gathering in Hong Kong. We expect many independent media will gather in Hong Kong to report on the WTO ministerial meeting, as well as the anti-WTO NGO forums and demonstrations. Independent media in Hong Kong has started to flourish in the past few years, after the July 1 demonstration in year 2003; educators also start to explore new media as a mean for civic education or critical pedagogy. We would like to seize this international occasion to organize a series of discussion for independent media groups from all over the world to share their experience in using new media for engaging with the society, and to explore potentials for border-crossing cooperation.

**會議日程**  
**Conference Schedule** 10/12/2005 (周六Saturday)

**第二天 Day two**

<b>第三節 Session three</b> 10:30am - 12:30pm	<b>新媒體與批判教學法</b> New media and critical pedagogy
<p>新媒體與公民教育或批判式教育學有什麼關係？我們如何利用媒體去培養批判、反省與介入的主體？</p> <p>What is the relation between new media and civic education or critical pedagogy? How can we use media to cultivate critical, reflective and engaging subject?</p>	<p><b>講者 speakers:</b></p> <p><b>Lam Oi Wan 林藹雲</b> founding member of Hong Kong In-Media (獨立媒體(香港)), which has been actively promoting citizen reporting in their web-based media. www.inmediahk.net</p> <p><b>Jo Dong Won and Hong Kyuhoon</b> representative from MediAct, South Korea (南韓媒體教育行動), which devotes to media and grassroots education. www.mediact.org</p> <p><b>Chan Chi Tat 陳智達</b> convener of Hong Kong Media Education Resources Web; PhD Candidate in Education, London University; a teacher in creative media. www.hkmediaed.net</p> <p><b>Rajjeli Nicole</b> executive director, ISIS International. www.isiswomen.org</p>

<b>第四節 Session four</b> 2:30 - 5:30pm	<b>中文世界的網上媒體</b> Internet media in Chinese communities
<p>回顧近年華語網上媒體發展，及其對不同華語地區的影響。</p> <p>A critical review on the development of Chinese internet media in the past few years; and their implications for different Chinese communities.</p>	<p><b>講者 speakers:</b></p> <p><b>Editor from Cooloud 苦勞網</b> Cooloud.net is a major web-based alternative media in Taiwan, specializes in news concerning social movements, NGOs and globalization. www.cooloud.org.tw</p> <p><b>Yong Kai Ping</b> Chinese editor of Malaysiakini. www.malaysiakini.com/cn</p>

每一節完結後均設問及討論環節，會議主辦者將主動邀請民間團體組織者、專業新聞工作者、教育工作者、博客、BBS網主等出席參與討論。(評論人名單容後公佈)

Each session would be followed up by a series of questions and comments started off by a number of commentators from different sectors: NGOs, professional journalists, educators, bloggers, BBS webmasters, etc. (The commentators' list in each session is yet to be confirmed.)

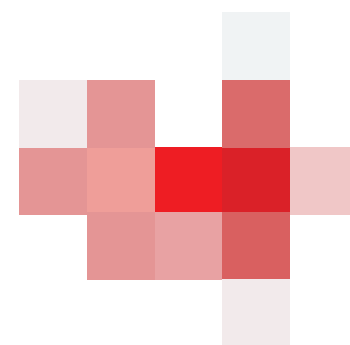
工作坊已於會前完成，請留意「獨立媒體」報導  
Workshop has been commenced before the conference, please visit [Inmediahk.net](http://Inmediahk.net) for updated news.

**Michael An Ti 安替**  
a journalist-blogger in China. http://spaces.msn.com/members/mranti

**Jack Qiu 邱林川**  
professor from the Journalism and Communication Department of the Chinese University of Hong Kong; a founding member of the Chinese internet Research Network

**Isaac Mao 毛向輝**  
advocator for the development of social software in China. www.isaacmao.com

**Au Siu Wai 區兆偉**  
webmaster of blog-you.com (Hong Kong) (香港博客網) www.hkbloggers.com



報名費 Registration fee

**兩天會議**  
Registration fee for two days conference  
US\$20\* 或HKD\$150\*

**每場會議**  
Registration fee per session  
US\$10\* 或HKD\$80\*

\* (including conference kit and simultaneous translation between English-Chinese)

語言：廣東話及普通話；另設英語即時傳譯  
Language: Cantonese and Putonghau;  
English simultaneous translation provided

查詢電郵 e-mail inquiry

[inmediahk@gmail.com](mailto:inmediahk@gmail.com)